

## GLOSARIOS EN ALEMÁN *PUNTO Y COMA* 69

### ¿Y TÚ QUÉ OPINAS? QUEDARSE EN EL PAÍS DE ORIGEN O EMIGRAR EN BUSCA DE UN FUTURO MEJOR (P. 4)

1 **precario**: prekär, unsicher 2 **sueldo**: Bezahlung, Gehalt 3 **probar suerte**: sein Glück versuchen  
4 **remunerado**: bezahlt 5 **aguantar**: aushalten 6 **enriquecedor**: bereichernd 7 **gueto**: Ghetto, Viertel  
oder Stadtteil, in dem hauptsächlich eine ethnische oder kulturelle Gruppe lebt

### ¿SABÍAS QUE...? IBEROAMÉRICA E HISPANOAMÉRICA NO SON SINÓNIMOS (P. 6)

1 **englobar**: umfassen 2 **griego**: griechisch 3 **decadencia**: Niedergang 4 **desplazar**: ersetzen  
5 **huella**: Spur, Präsenz 6 **consolidarse**: sich etablieren 7 **indigenista**: pro-indigen, die indigene  
Bevölkerung unterstützend

### ALICIA MARTÍN: EL LIBRO COMO ARTEFACTO (P. 8)

1 **sobresalir**: hinausragen 2 **eje**: Achse 3 **remolino**: Wirbelwind 4 **planteamiento**: Idee, Beschäftigung  
5 **planear**: darüber schweben oder hängen 6 **imponer**: auferlegen 7 **parasitaria**: parasitär

### NOTICIAS DE ACTUALIDAD (P. 11)

1 **superar**: übertreffen, überragen 2 **afrontar**: sich stellen, konfrontieren  
3 **estremecerse**: erschauern, zusammenzucken 4 **quedar en entredicho**: In Frage gestellt sein

### UNA VIDA EN MADRID, SUR DE EUROPA (P. 12)

1 **vulneración**: Verletzung 2 **divulgación**: Verbreitung 3 **gestionar**: betreiben, managen 4 **mestizo**:  
Mischling, gemischt-rassig 5 **lo cotidiano**: Alltag 6 **precariedad**: finanzielle Unsicherheit 7 **boyante**:  
erfolgreich 8 **si encima**: wenn noch dazu, wenn darüber hinaus 9 **papeles**: offizielle Papiere, hier auch:  
Aufenthaltsrecht mit Arbeitsgenehmigung 10 **acoso**: Schikane 11 **red**: Netzwerk 12 **costumbres**:  
Gewohnheiten 13 **redada**: Polizeirazzia 14 **peregrinaje**: Pilgerschaft 15 **calabozo**: Gefängnis  
16 **despenalizar**: entkriminalisieren 17 **delito**: Verbrechen 18 **falta**: Verfehlung, Fehlverhalten  
19 **endurezer**: härter werden 20 **venta ambulante**: Straßenverkauf 21 **estigmatizar**: jemanden  
stigmatisieren 22 **orco**: Ork fiktives, nicht-menschliches Wesen aus der Mythologie  
23 **recrudescimiento**: Verschlimmerung 24 **agarrar**: festhalten 25 **atentado**: Attentate 26 **perplejo**:  
ratlos 27 **senegalés**: aus dem Senegal 28 **bregar**: dagegen ankämpfen 29 **labrarse**: heraus Schälen,  
herausarbeiten 30 **arrimar**: näher bringen

### LA POESÍA ES MI MANTA (P. 14)

1 **estrenar**: uraufführen 2 **pieza escénica**: Theaterstück 3 **trazar**: zeichnen 4 **alejado de**: entfernt von  
5 **retratar**: portätieren

### EL DESEMPLEO: LA GRAN LOSA SOBRE LOS JÓVENES ESPAÑOLES (P. 18)

1 **losa**: Last 2 **remedio**: Lösung 3 **despedir**: kündigen 4 **tasa**: Anteil 5 **decrecer**: fallen, zurückgehen  
6 **catedrático**: Universitätsprofessor 7 **chanchullo**: Betrug 8 **prestación**: Sozialleistung 9 **procedente**:  
zweckmäßig 10 **indemnizar**: entschädigen 11 **licenciatura universitaria**: Universitätsabschluss  
12 **darse de alta**: anmelden, registrieren 13 **auxiliar**: Assistent 14 **grandes almacenes**: Kaufhaus  
15 **amargamente**: bitter 16 **disposición**: Bereitschaft 17 **encuesta**: Erhebung, Umfrage 18 **parado**:  
arbeitslose Person 19 **remunerado**: bezahlt 20 **baja por enfermedad**: im Krankenstand,  
krankgeschrieben 21 **estático**: permanent, fix

### BENICIO DEL TORO Y EL VIAJE DEL ANTIHÉROE (P. 24)

1 **narcotraficante**: Drogendealer 2 **galardón**: Auszeichnung 3 **encarnar**: darstellen 4 **rechazar**:  
ablehnen 5 **don**: Gabe 6 **criar**: großziehen 7 **fallecer**: sterben 8 **descifrar**: entschlüsseln 9 **sable**:  
Säbel, Schwert 10 **pasar por alto**: to overlook, ignore 11 **tener cabida**: Raum haben, wahrgenommen  
werden 12 **ambientar**: inszenieren in 13 **papel secundario**: Nebenrolle 14 **aprendizaje**: Lehre  
15 **solvente**: wertvoll 16 **malhechor**: Krimineller 17 **escalofriante**: gruselig 18 **enfrentarse**: sich  
stellen 19 **exigir**: verlangen 20 **actuación**: Performance 21 **imprevisible**: unvorhersehbar 22 **medido**:  
gemessen 23 **chaval**: Junge 24 **atuendo**: Outfit, Aufzug

### NUESTROS JEDIS FAVORITOS (P. 28)

**1 monigote:** kleiner Affe **2 recoger el testigo:** die Gelegenheit ergreifen **3 esforzado:** energiegeladen  
**4 empoderado:** stark, mächtig **5 veleroso:** mutig **6 arrojar:** (hier: Fragen) aufwerfen **7 enano:** Zwerg  
**8 inquietantemente:** beunruhigend

#### LEJOS DE CASA (P. 30)

**1 estudioso:** Gelehrter **2 perseguir:** verfolgen **3 grabado:** Druck **4 recatado:** schüchtern, zurückhaltend **5 venirse encima:** widerfahren **6 desalmado:** herzlos **7 constar:** anführen  
**8 etapa:** Strecke **9 travesía:** Überfahrt **10 abastecer:** versorgen, ausstatten **11 zarpar:** Segel setzen  
**12 acometer:** unternehmen **13 hacinarse:** sich zusammenpferchen **14 mareo:** Übelkeit **15 pasaje:** Passagiere **16 maldición:** Fluch **17 propiciar:** vorantreiben, unterstützen **18 promulgar:** erlassen  
**19 disposición:** Anordnung **20 soltero:** unverheiratet **21 holgado:** angenehm **22 alentar:** ermutigen  
**23 empresas:** Unternehmungen

#### VOCABULARIO: EMBARCACIONES Y TERMINOLOGÍA NAVAL (P. 32)

**1 envergadura:** Größe, Weite **2 tripulación:** Besatzung **3 mercante:** Handelsschiff

#### CASTAÑAS ASADAS (P. 35)

**1 castaña:** Esskastanien, Maroni **2 colarse:** hineinströmen, sich einschleichen **3 acogedor:** freundlich  
**4 estampa:** Szene, Bild **5 cucurucho:** Papiertüte **6 saciante:** sättigend

#### CINCO COSAS QUE DEBERÍAS SABER SOBRE LOS PRODUCTOS LIGHT (P. 38)

**1 edulcorante:** Süßstoff **2 nocivo:** schädlich **3 aromatizante:** Aromastoff **4 adelgazar:** abnehmen, Gewicht verlieren

#### PICABUEYES (P. 40)

**1 picabueyes:** Madenhacker **2 emborronar:** verschmieren **3 arder:** brennen **4 nuca:** Nacken  
**5 apretar:** erhöhen, intensivieren **6 escozor:** Jucken **7 rasguño:** Kratzwunde **8 paulatinamente:** nach und nach **9 arrozal:** Reisfeld **10 junco:** Schilfgras **11 restregar:** rubbeln **12 mejilla:** Wange  
**13 pinchazo:** Reifenplatten **14 reliado:** verworren **15 radio:** Speichen **16 untarse:** einstreichen, eincremen **17 acribillar:** bombardieren, durchlöchern **18 milano:** Milan **19 muro de contención:** Staumauer **20 polvareda:** Staubwolke **21 pender:** hängen **22 derrapar:** schleudern **23 reborde:** Kante  
**24 apresurado:** hastig **25 desbocado:** rasend **26 navaja:** Messer **27 raspado:** gekratzt **28 lascivo:** geil, lasziv **29 manosear:** begripschen **30 probarse:** sich erproben **31 embrutecido:** stumpfsinnig, brutal **32 chicharra:** Zikade **33 tenaz:** beharrlich **34 lloriquear:** schluchzen **35 delator:** verräterisch  
**36 sordo:** dumpf **37 amortiguar:** abdämpfen, abschwächen

#### CÓMO NEGOCIAR PRECIOS Y CONDICIONES EN UNA REUNIÓN ENTRE EMPRESAS (P. 46)

**PALABRAS CLAVE:** **período de pago:** Zahlungsfrist **margen de ganancia:** Gewinnspanne **método de pago:** Zahlungsmethoden **enviar:** senden, liefern **gastos de envío:** Lieferkosten **transportista:** Spediteur, Beförderer **mercancía:** Ware **pedido:** Bestellung, Auftrag

#### EXPRESIONES CLAVE

–**Trabajamos con un 50% de descuento.**

Wir arbeiten mit einer 50%-igen Ermäßigung.

–**Pagamos a 90 días fecha de factura.**

Wir zahlen 90 Tage nach Rechnungsdatum.

–**¿Qué métodos de pago aceptan?**

Welche Zahlungsmethoden akzeptieren Sie?

–**Solo aceptamos cheques en euros.** Wir akzeptieren ausschließlich Checks in Euro.

–**¿Quién costea los gastos de envío?**

Wer zahlt die Lieferkosten?

–**Este gasto corre por cuenta del cliente.**

Für diese Kosten zeichnet der Kunde verantwortlich.

–**¿Cuándo me va a llegar el pedido?**

When will the order arrive? Wie erhalte ich die Bestellung?